



# ARPEGE MASTERK

LES MAÎTRES DU PESAGE INDUSTRIEL

LES MAÎTRES DU PESAGE INDUSTRIEL

Chassieu, le vendredi 10 avril 2009,

**NOTICE D'UTILISATION  
HARMONY 300**

**LOGICIEL  
DOSAGE MULTI-PRODUITS**



N° de logiciel	N° de notice	Révision
<b>Bh5DS60.091</b>	<b>HAR_Fr_H300 Dosage Multi-Produits_rev00.doc</b>	<b>00</b>



**ARPEGE**

**AIMO**



L'INFORMATIQUE  
PONDERALE



**PESAGE  
PROMOTION**


Siège et usine : 38, avenue des Frères Montgolfier - BP 186 - 69686 Chassieu Cedex - France  
Tél. : 33 (0)4 72 22 92 22 - Fax : 33 (0)4 78 90 84 16 - [www.masterk.com](http://www.masterk.com)

# NOTICE D'UTILISATION HARMONY 300 LOGICIEL DOSAGE MULTI-PRODUITS

<b>Date</b>	<b>Numéro de révision</b>	<b>Objet de la modification</b>
10/04/2009	00	Original.

## SOMMAIRE

<b>1. PRESENTATION</b>	<b>5</b>
1.1. Le logiciel	5
1.2. Les périphériques	6
1.3. Les différents menus	7
<b>2. LA FACE AVANT</b>	<b>8</b>
2.1. Affichages et voyants	8
2.2. Claviers	9
<b>3. LA FACE ARRIERE</b>	<b>10</b>
<b>4. PARAMETRAGE</b>	<b>11</b>
4.1. Gestion du fichier Formules	11
4.2. Gestion du fichier Produits	12
4.3. Totalisations	13
4.3.1 Totalisation des pesées pour la référence R1 (Formule)	13
4.3.2 Totalisation des pesées pour la référence R2 (Produit)	14
4.3.3 Totalisation des pesées pour la référence R1 par rapport à la référence R2 (Formule / Produits)	15
4.3.4 Retour au menu principal	15
4.4. Consultation du DSD	16
4.4.1 Recherche d'une pesée dans le DSD	16
4.4.2 Impression du fichier DSD	17
4.4.3 Transmission du fichier DSD via la liaison série COM1	18
4.4.4 Retour au menu principal	19
4.5. Paramétrage Utilisateur	19
4.5.1 Mise à jour de la date et de l'heure	20
4.5.2 Paramétrage Numéro de ticket / Valeur seuil bas / Effacement tare	20
4.5.3 Paramétrage Raison social et Fin de ticket	20
4.5.4 Noms des Références 1 et 2	21
4.5.5 Paramétrage de la liaison série RS232 sur COM1	21
4.5.6 Paramétrage de la liaison série RS485 (2 fils) sur COM2	22
4.5.7 Paramétrage du port LPT / Longueur du papier / Numéro de l'indicateur	23
4.5.8 Accès au menu « Paramétrage Installateur »	23
4.5.9 Retour au menu principal	24
4.6. Paramétrage Installateur.	24
4.6.1 Choix du type d'application	24
4.6.2 Choix de la langue du ticket	25
4.6.3 Paramétrage Mode de fonctionnement et Entrée/sorties	25
4.6.4 Paramétrage à l'aide d'un PC	27
4.6.4.1 Modification de la raison sociale (COMPANY NAME)	27
4.6.4.2 Modification des noms des références (NAME OF REF)	28
4.6.4.3 Traduction des textes du ticket de pesée standard (TRANSLATE TEXTES)	28
4.6.4.4 Ticket de pesée Brut/Tare/Net paramétrable (CONFIG. G/T/N TICKET)	28
4.6.4.5 Ticket de début de dosage paramétrable (CONFIG. BEGIN TICKET)	29
4.6.4.6 Ticket de fin de dosage et de cumul paramétrable (CONFIG. END TICKET)	29
4.6.4.7 Fin et retour au paramétrage (END AND RETURN ON HARM.)	29
4.6.4.8 Les tickets paramétrables	29
4.6.4.8.1 Les commandes pour le paramétrage des tickets	30
4.6.4.8.2 Les touches spéciales pour l'éditeur de tickets paramétrables	30
4.6.4.8.3 Les étiquettes système	30
4.6.5 Retour au menu principal.	31

<b>5.</b>	<b>UTILISATION</b>	<b>32</b>
<b>5.1.</b>	<b>Lancement d'un cycle de dosage</b>	<b>32</b>
5.1.1	Lancement du dosage par la face avant : 	32
5.1.2	Lancement du dosage par l'entrée « E1 »	32
5.1.3	Lancement du dosage par heure programmée	33
<b>5.2.</b>	<b>Déroulement d'un cycle de dosage</b>	<b>33</b>
<b>5.3.</b>	<b>Suspension/annulation d'un cycle de dosage</b>	<b>34</b>
5.3.1	Suspension/annulation du dosage par la face avant	34
5.3.2	Suspension/annulation du dosage par les entrées	34
<b>6.</b>	<b>ANNEXES</b>	<b>35</b>
<b>6.1.</b>	<b>Affichage pseudo-alphanumérique de l'indicateur</b>	<b>35</b>
<b>6.2.</b>	<b>Câblage de l'option 4E6S Harmony DC</b>	<b>36</b>
<b>6.3.</b>	<b>Câblage de l'option 4E6S Harmony AC</b>	<b>37</b>
<b>6.4.</b>	<b>Principe de câblage des sorties pour 6 produits auto.</b>	<b>38</b>
<b>6.5.</b>	<b>Messages d'erreurs</b>	<b>38</b>
6.5.1	Messages d'erreurs du guide opérateur	38
6.5.2	Messages d'erreurs de l'afficheur de poids	39
<b>6.6.</b>	<b>Dépannage</b>	<b>40</b>

# 1. PRESENTATION

## 1.1. Le logiciel

L'indicateur « *HARMONY 300* » équipé du logiciel « *Dosage Multi-Produits (Bh5DS60.090)* » est capable de gérer le mélange de plusieurs produits en automatique ou en manuel.

Il possède dans sa mémoire :

- 1 fichier « Formules » de 20 enregistrements maximums contenant chacun :
  - o Un code formule de 2 chiffres (référence n°1),
  - o Un nom de formule (15 caractères),
  - o Le code du 1<sup>er</sup> produit de la formule (2 chiffres),
  - o La valeur de la consigne du 1<sup>er</sup> produit (poids de 6 chiffres),
  - o La valeur de l'erreur de jetée du 1<sup>er</sup> produit (poids de 6 chiffres),
  - o La valeur de la tolérance du 1<sup>er</sup> produit (XX,X % de la consigne),
  - o Le code de commande du 1<sup>er</sup> produit ;
  - o Le code du 2<sup>ème</sup> produit de la formule (2 chiffres),
  - o La valeur de la consigne du 2<sup>ème</sup> produit (poids de 6 chiffres),
  - o La valeur de l'erreur de jetée du 2<sup>ème</sup> produit (poids de 6 chiffres),
  - o La valeur de la tolérance du 2<sup>ème</sup> produit (XX,X % de la consigne),
  - o Le code de commande du 2<sup>ème</sup> produit ;
  - o ...
  - o etc... de 1 à 9 produits maximum.
- 1 fichier « Produits » (gestion facultative) de 99 enregistrements maximums contenant chacun :
  - o Un code produit de 2 chiffres (référence n°2),
  - o Un nom de produit (15 caractères).
- 1 fichier DSD (Fichier FIFO) de 14000 enregistrements comprenant chacun les informations suivantes :
  - o N° DSD de 6 chiffres,
  - o Date de la pesée sur 6 chiffres (JJ.MM.AA),
  - o Heure de la pesée sur 6 chiffres (HH.MM.SS),
  - o Poids brut sur 6 chiffres,
  - o Valeur de la tare de la pesée sur 6 chiffres,
  - o Poids net sur 6 chiffres.

## 1.2. Les périphériques

Les indicateurs "HARMONY 300" disposent en version standard de :

- \* 1 port LPT sur **PARALLELE PORT** pour le raccordement d'une imprimante.
- \* 1 entrée capteur(s) analogique(s), 6 fils, sur **MEASURE** pour le raccordement de la bascule (Longueur maximum du câble : 100 m).

### Remarques :

- Seul un câble doit être raccordé sur **MEASURE**. La mise en parallèle des capteurs se faisant séparément dans une boîte de raccordement.
  - La tresse du câble capteur analogique doit impérativement être reliée à la masse de l'indicateur.
- \* 1 port série RS232 sur **COM1** pour le raccordement d'un PC ou d'une imprimante (avec ou sans DTR).
  - \* 1 port série RS485 2 fils sur **COM2** pour le raccordement d'un répéteur de poids (avec ou sans résistance de terminaison RT de 120 ohm).
  - \* 4 entrées (TOR Optocouplées) sur **INPUT**.

**Caractéristiques électriques (\*) :**  $V_{\max} = 24V_{dc} / V_{\min} = 12V_{dc} / I_{\max} = 10mA$ .

\* Avec Carte Option 4E/6S DC :  
6 sorties (MOSFET OPEN DRAIN) sur **OUTPUT**.

**Caractéristiques électriques (\*) :**  
 $V_{\max} = 48V_{dc} / V_{\min} = 12V_{dc} / I_{\max} = 1A$ .

**OU**

\* Avec Carte Option 4E/6S AC :  
6 sorties (PHOTO TRIAC) sur **OUTPUT**.

**Caractéristiques électriques (\*) :**  
 $V_{\max} = 250V_{ac} / V_{\min} = 24V_{ac} / I_{\max} = 1A$ .

**Remarque:** Sur les 2 types de cartes, les 4 entrées peuvent être alimentées par une alimentation interne de  $12V_{dc}$ ,  $I_{\max} = 50mA$  (\*).

	<b><u>(*) ATTENTION :</u></b>	
<b><u>Le non-respect de ces consignes peut entraîner la destruction de l'indicateur.</u></b>		

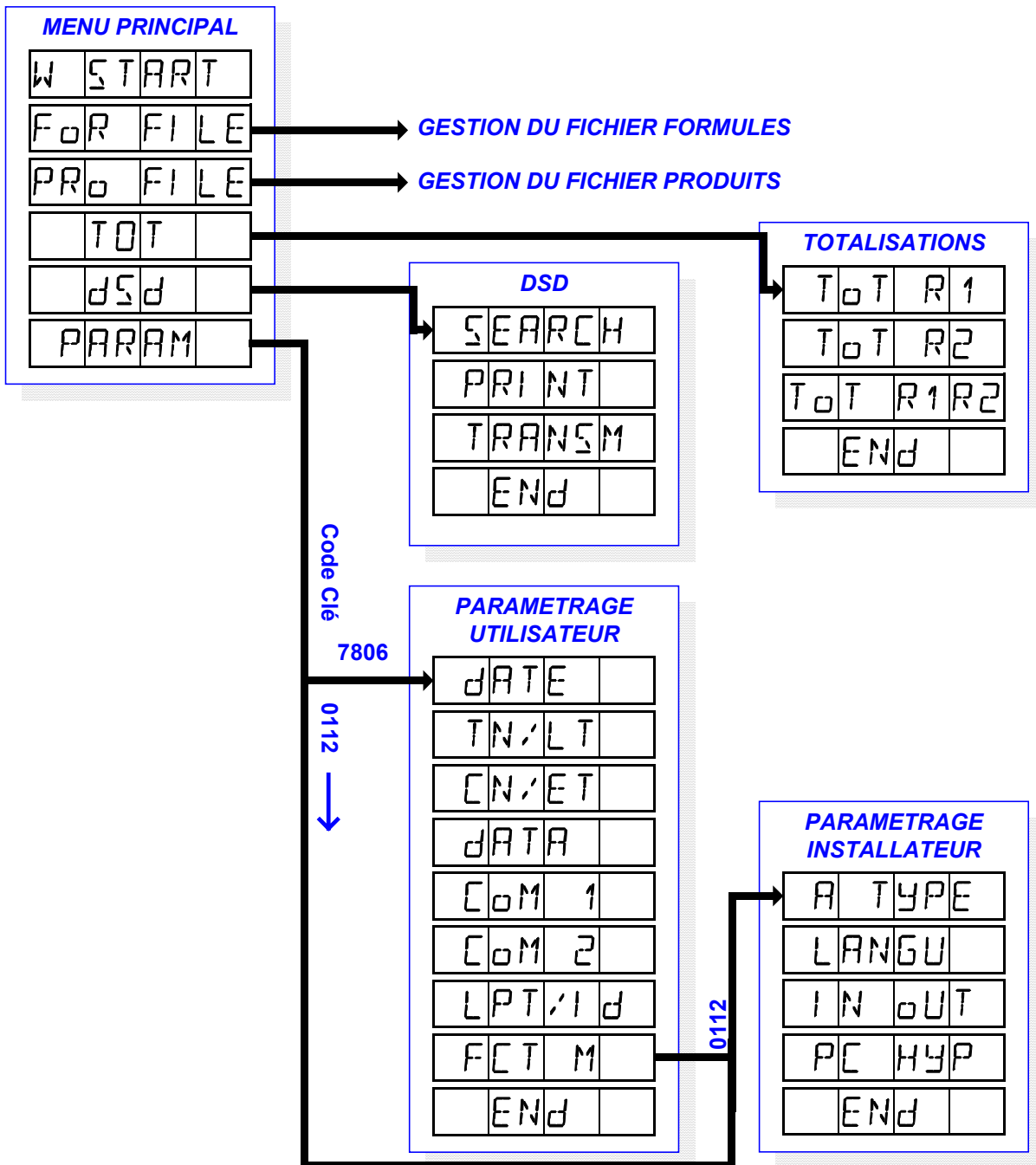
### Description des entrées / sorties :

**E1 (I1)** = Départ cycle - reprise cycle.  
**E2 (I2)** = Suspension de cycle/annulation.  
**E3 (I3)** = Autorisation de dosage.  
**E4 (I4)** = Autorisation de vidange.

**S1 (O1)** = GV Produit 1.  
**S2 (O2)** = GV Produit 2.  
**S3 (O3)** = GV Produit 3.  
**S4 (O4)** = GV Produit 4 **ou** Codage 6 produits.  
**S5 (O5)** = Vidange.  
**S6 (O6)** = Paramètre MOD 06. (\*)

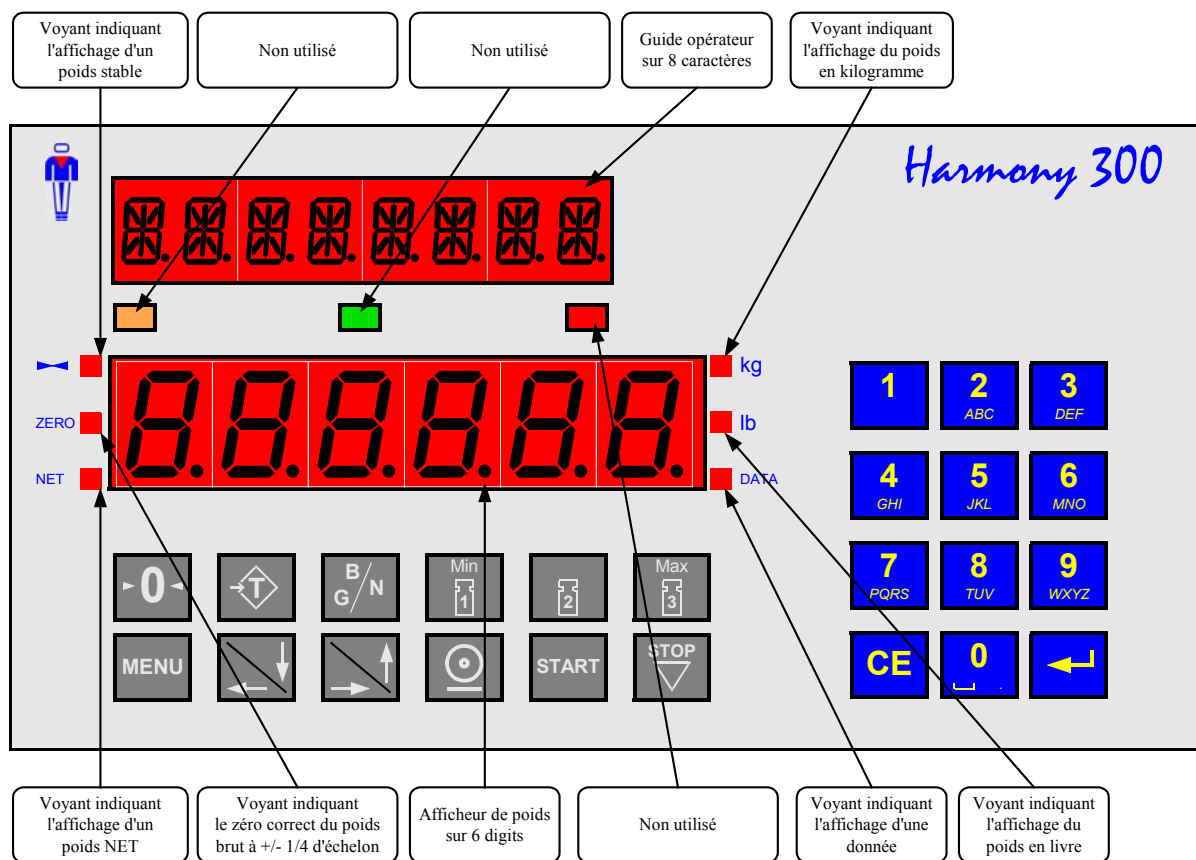
(\*) : Différentes possibilités de fonctionnement de S6 (O6) :  
 0 = Sortie de défaut hors tolérance et défaut débit.  
 1 = Sortie de défaut hors tolérance.  
 2 = Sortie de défaut débit.  
 3 = Sortie vidange finale.

### 1.3. Les différents menus



## 2. LA FACE AVANT

### 2.1. Affichages et voyants



#### Remarque :

- Conversion kilogramme en livre :  $1 \text{ kg} \Rightarrow 2.204 \text{ lb}$ ,  
 $1 \text{ lb} \Rightarrow 0.454 \text{ kg}$ .
- Dans le cas de la consultation d'une pesée DSD :
  - Le voyant "DATA" indique l'affichage de données,
  - Les voyants "kg" et "lb" indiquent l'unité des poids de la pesée mémorisée dans le DSD,



## 2.2. Claviers

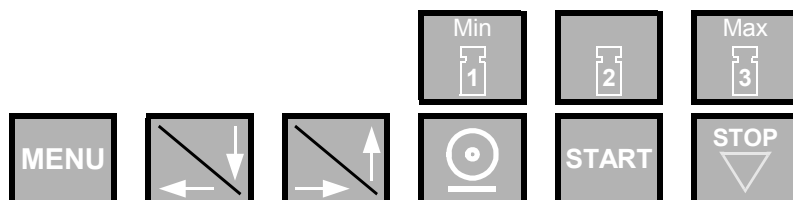
### Touches Métrologiques:




### Pavé Alphanumériques:





### Touches Fonctions:





Touches de 0 à 9 : Touches alphanumériques permettant la saisie, des poids, des codes, etc.


Touche  : Touche "**Correction**" permet d'effacer une donnée numérique affichée ou, dans le cas d'une saisie de valeur signée, permet de changer le signe. Au menu principal, cette touche permet l'affichage du poids « Haute Résolution ».


Touche  : Touche "**ENTER**" permet de valider une donnée saisie ou affichée sur l'indicateur. Accès au menu/fonction affiché et acquittement d'un défaut hors tolérance en cours de cycle.


Touche  : Touche "**Zéro**", permet d'effectuer une remise à zéro du poids brut (+/- 2% de la portée max.)


Touche  : Touche "**Tarage**", permet le tarage de l'indicateur avec le poids brut présent.

Touche  : Touche "**Brut Gross / Net**", permet de permuter quelques secondes l'affichage en poids brut (Gross) en poids net et vis-versa.


Touche  : Touche "**Menu**", permet de passer au menu/fonction suivant et de sortir d'une saisie.



Touche  : Touche "**Bas/Gauche**", permet de passer au menu/fonction suivant.



Touche  : Touche "**Haut/Droit**", permet de revenir au menu/fonction précédent.

Touche  : Touche "**Impression**", permet, seulement au menu principal, l'impression du fichier « Formule ».

Touche  : Touche "**START**", permet de lancer le cycle de dosage et reprendre un cycle suspendu.

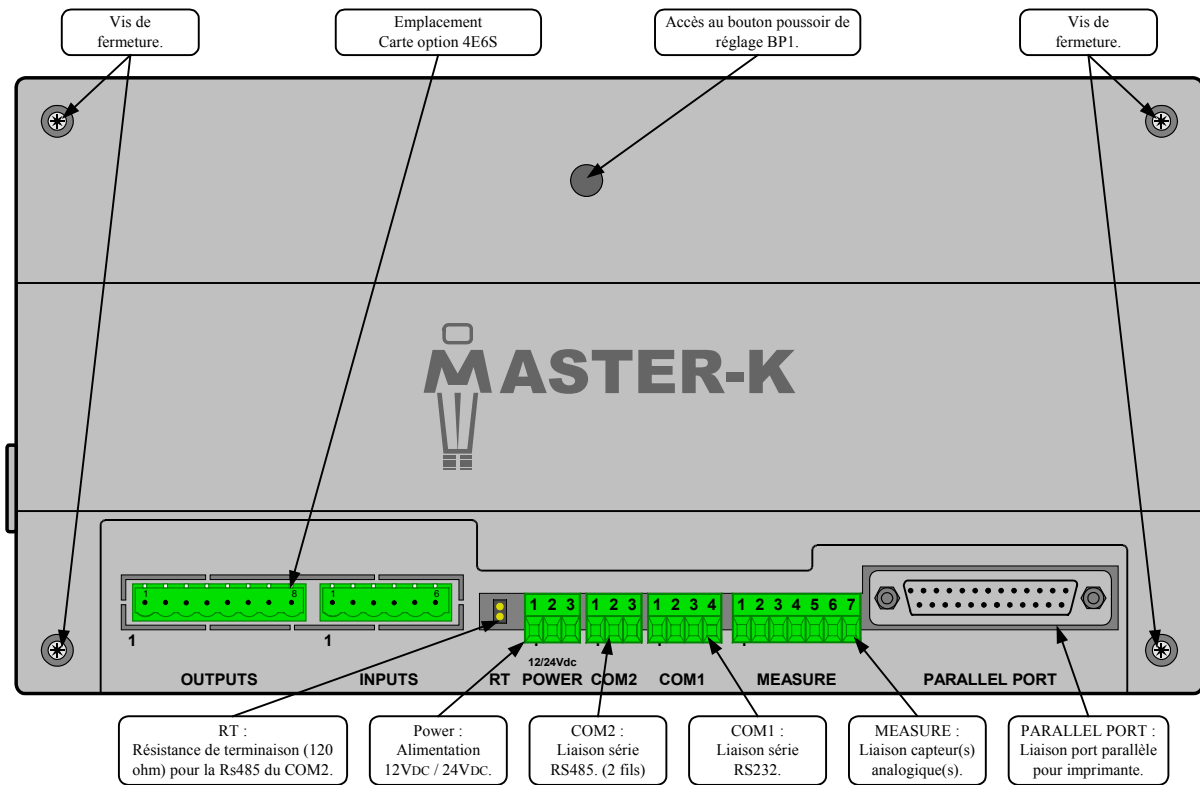
Touche  : Touche "**STOP**", permet d'effectuer une suspension de cycle en cours de cycle et d'effectuer une annulation de cycle en cours de suspension de cycle.

Touche  : Touche "**Poids 1 Min**", permet d'effectuer une vidange (Hors cycle de dosage). 

Touche  : Touche "**Poids 2**", permet de modifier les consignes des produits contenus dans une formule.  **A partir de la version 1 !**

Touche  : Touche "**Poids 3 Max**", non utilisée en dosage multi-produits.

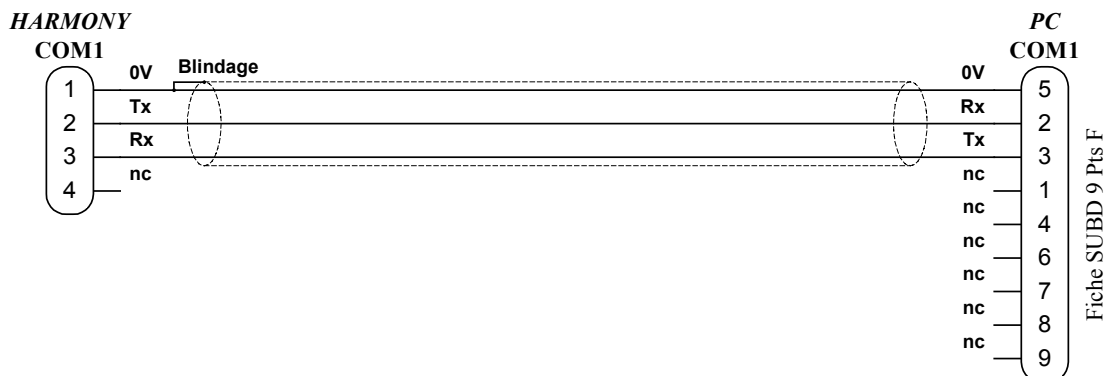
### 3. LA FACE ARRIERE



		BROCHAGE							
		1	2	3	4	5	6	7	8
OPTION 4E6S	Outputs	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Commu	0V <sub>ext</sub>
	Inputs	E1	E2	E3	E4	0V <sub>iso</sub>	12V <sub>iso</sub>		
POWER	Alimentation	+V <sub>DC</sub>	Terre	0V					
COM 2	RS485 2 fils	0V	Tx/Rx-	Tx/Rx+					
COM 1	RS232	0V	Tx	Rx	DTR				
MEASURE	Capteur analogique	M-	M+	R-	R+	A-	A+	Masse (Tresse)	
PARALLEL PORT	Port parallèle	Câble parallèle standard							

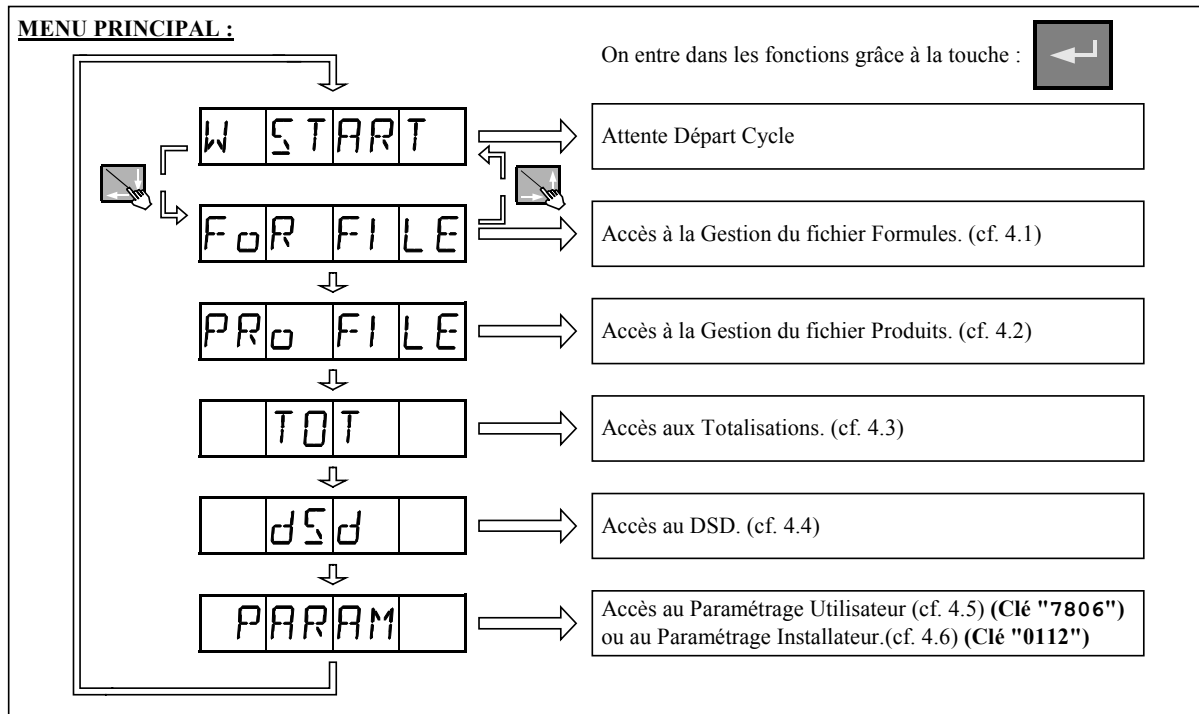
**Remarque:** Dans le cas d'un boîtier inox les connecteurs se trouvent à l'intérieur du boîtier.

Exemple de câble "**HARMONY – PC**" :



## 4. PARAMETRAGE

En mode de fonctionnement normale, l'indicateur affiche **W START** sur son guide opérateur, on a le menu suivant de disponible :



### 4.1. Gestion du fichier Formules

Dans le menu principal il faut valider la fonction **FoR FILE**.

Chaque formule possède les informations suivantes :

- Le code de la formule sur 2 chiffres,
- Le nom de la formule sur 15 caractères ;

Puis, la liste des données de dosage de 1 à 9 produits (ingrédients) comprenant chacun :

- Le code du produit sur 2 chiffres,
- La consigne de dosage,
- L'erreur de jetée,
- La tolérance
- Le code de commande ;

Le guide opérateur affiche les paramètres suivants à renseigner :

**batch C=** : **xx**

(Batch code / Reference 1)

Entrez le code de la formule désirée (2 chiffres), et validez avec



**Fo NAME=** : **xxxxxxxxxxxxxxxxxxx**


(Formule name)

Entrez le nom de la formule (15 caractères), et validez avec




: **XX**

(Product code X)

Entrez le code du X<sup>ème</sup> produit à doser (2 chiffres), et validez avec .


: **XXXX.XX**

(Dosing set value of product X)

Entrez la valeur de la consigne de dosage du X<sup>ème</sup> produit (6 chiffres), et validez avec .


: **XXXX.XX**

(Feed error value of product X)

Entrez la valeur de l'erreur de jetée du X<sup>ème</sup> produit à doser (6 chiffres), et validez avec .


: **XX.X**

(Off tolerance value of product X)

Entrez la valeur de la tolérance (en % de la consigne) du X<sup>ème</sup> produit à doser, et validez avec .

: **XY**

(Command code of product X)

Entrez le code commande du X<sup>ème</sup> produit à doser (2 chiffres), et validez avec .

X = Fonctionnement particulier pendant le dosage du produit :

- 1 : Le produit est dosé manuellement.
- 2 : Vidange intermédiaire après le dosage du produit.
- 3 : Dosage manuel et vidange intermédiaire (1+2).
- 4 : Suspension automatique après le dosage du produit.
- 5 : Dosage manuel puis suspension (1+4).
- 6 : Suspension en fin de dosage puis vidange intermédiaire (2+4).
- 7 : Dosage manuel puis suspension et vidange intermédiaire (1+2+4).

Y = Numéro de la sortie à activer pendant le dosage automatique d'un produit (de 1 à 4 si mode 4 produits auto. ou de 1 à 6 si mode 6 produits auto.).

**Remarque :** X = 1 à 9 (données de dosage pour 9 produits maximum).


On retourne alors au menu principal.

## 4.2. Gestion du fichier Produits

Dans le menu principal, il faut valider la fonction   , le guide opérateur affiche les paramètres suivants à renseigner :


: **XX**

(Product code / Reference 2)

Entrez le code du produit désiré (2 chiffres), et validez avec .

: **XXXXXXXXXXXXXXXXXX**

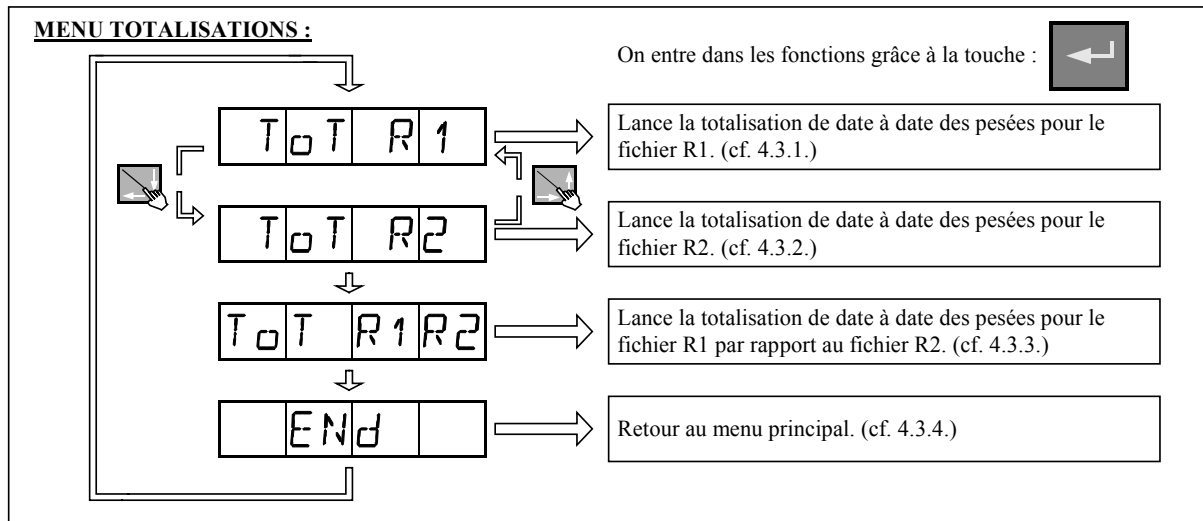
(Product name)

Entrez le nom du produit (15 caractères), et validez avec .

On retourne alors au menu principal.

### 4.3. Totalisations

Dans le menu principal il faut valider la fonction  , on a alors le menu ci-dessous de disponible :



**Remarque :** Les totalisations ne sont effectuées que sur les 14 000 dernières pesées.

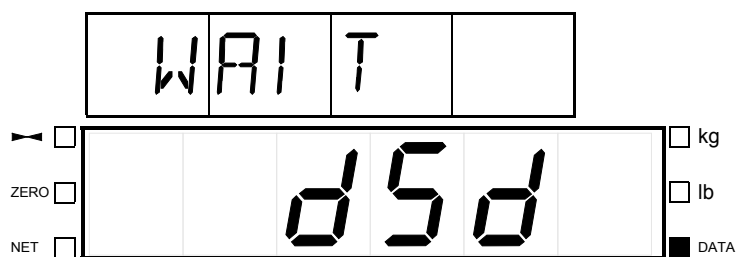
#### 4.3.1 Totalisation des pesées pour la référence R1 (Formule)

Dans le menu « **TOTALISATIONS** » il faut valider la fonction  , on a alors les informations suivantes à renseigner :

.  
(Begin date) (090309 pour le 09 Mars 2009)

.  
(End date) (130309 pour le 13 Mars 2009)

La totalisation est lancée, l'information ci-dessous s'affiche :




Puis la totalisation s'imprime, le message  apparaît et on retourne au menu « **TOTALISATIONS** ».


Exemple d'impression :

DATE : 06/04/2009		TIME : 16:19:43	
TOTAL 06/04/2009 --> 06/04/2009			
: BATCH CODE	:	TOTAL NET	:
-----			
: 000001	:	801.02 kg	:
: 000002	:	95.00 kg	:
-----			
TOTAL	=	896.02 kg	

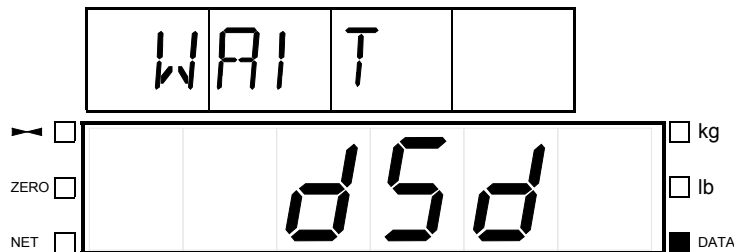
#### 4.3.2 Totalisation des pesées pour la référence R2 (Produit)

Dans le menu « **TOTALISATIONS** » il faut valider la fonction **TOT R2**, on a alors les informations suivantes à renseigner :

**BEG DATE** : **JJMMAA** Choisissez la date de début de la totalisation, et validez avec .  
(Begin date) (090309 pour le 09 Mars 2009)

**END DATE** : **JJMMAA** Choisissez la date de fin de la totalisation, et validez avec .  
(End date) (130309 pour le 13 Mars 2009)

La totalisation est lancée, l'information ci-dessous s'affiche :




Puis la totalisation s'imprime, le message **PRINT** apparaît et on retourne au menu « **TOTALISATIONS** ».


Exemple d'impression :


DATE : 06/04/2009		TIME : 16:20:59	
TOTAL 06/04/2009 --> 06/04/2009			
: PRODUCT CODE	:	TOTAL NET	:
-----			
: 000001	:	204.00 kg	:
: 000002	:	204.46 kg	:
: 000003	:	228.86 kg	:
: 000004	:	258.70 kg	:
: 000005	:	0.00 kg	:
-----			
TOTAL	=	896.02 kg	

### 4.3.3 Totalisation des pesées pour la référence R1 par rapport à la référence R2 (Formule / Produits)

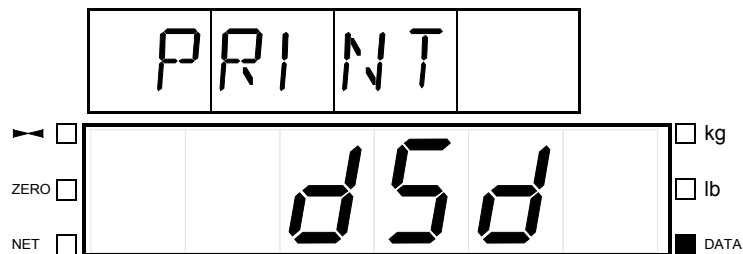
Dans le menu « **TOTALISATIONS** » il faut valider la fonction **TOT R1R2**, on a alors les informations suivantes à renseigner :

**BEG dAT** : **JJMMAA** Choisissez la date de début de la totalisation, et validez avec   
(Begin date) (090309 pour le 09 Mars 2009)

**END dAT** : **JJMMAA** Choisissez la date de fin de la totalisation, et validez avec   
(End date) (130309 pour le 13 Mars 2009)

**BATCH E** : **XXXXXX** Entrez le code de la formule dont vous voulez effectuer la totalisation, et validez avec   
(Batch code / Reference 1) (Ex : 000001 pour le code de la formule 000001)

La totalisation est lancée et s'imprime. L'information ci-dessous s'affiche et on retourne au menu « **TOTALISATIONS** » :



Exemple d'impression :

DATE : 06/04/2009	TIME : 16:22:12
TOTAL 06/04/2009 --> 06/04/2009	
BATCH CODE	
000001	
: PRODUCT CODE :	TOTAL NET :
-----	
: 000001 :	183.64 kg :
: 000002 :	183.52 kg :
: 000003 :	204.00 kg :
: 000004 :	229.86 kg :
: 000005 :	0.00 kg :
-----	
TOTAL	= 801.02 kg

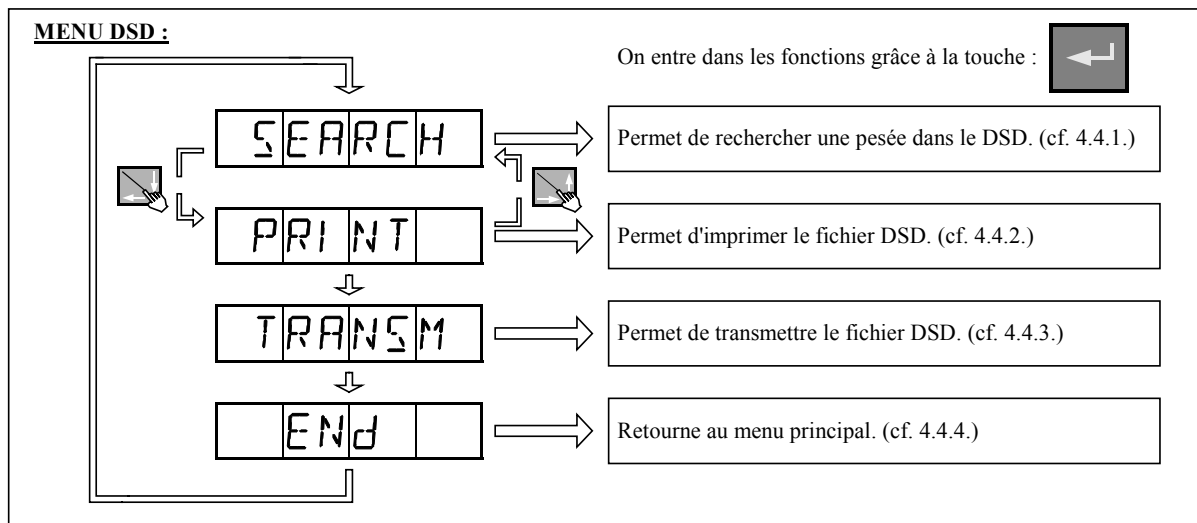
**Remarque :** Si on entre **BATCH E** = 000000, les totalisations de toutes les formules seront effectuées. On aura alors une impression par formule.

### 4.3.4 Retour au menu principal

Dans le menu « **TOTALISATIONS** », il faut valider la fonction **END**. On retourne alors au menu principal.

### 4.4. Consultation du DSD

Dans le menu principal il faut valider la fonction dSd, on a alors le menu ci-dessous de disponible :



#### 4.4.1 Recherche d'une pesée dans le DSD

Dans le menu « *DSD* », il faut valider la fonction SEARCH, afin de pouvoir consulter l'une des 14000 dernières pesées stockées dans le fichier DSD.

Le guide opérateur affiche alors le message ci-dessous :

dSd No = : xxxxxx      Entrez le numéro de DSD à consulter, et validez avec .

(DSD number)

On a successivement les informations ci dessous qui s'affichent :

dSd No =

     Le numéro de DSD de la pesée demandée.

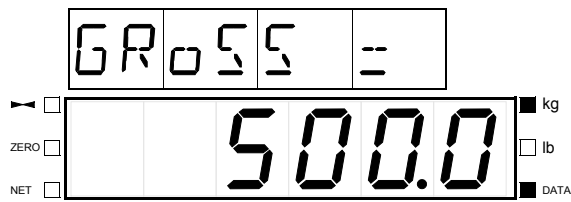
DATE =

     La date de la pesée demandée.

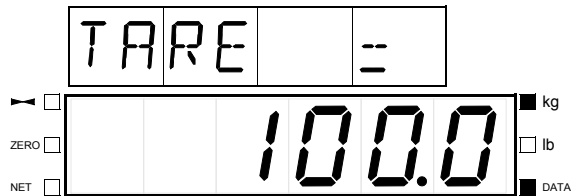
TIME =

     L'heure de la pesée demandée.

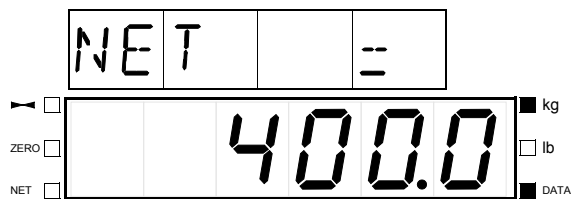




Le poids brut de la pesée demandée.



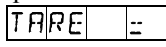
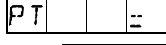
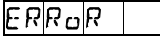
La valeur de la tare de la pesée demandée.



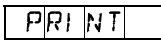
Le poids net de la pesée demandée.

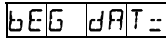

Puis on retourne au menu « *DSD* ».

#### **Remarques :**

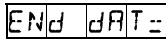

- Chaque information s'affiche pendant 8 secondes,
- Il est possible de passer à l'information suivante plus rapidement en tabulant une touche du clavier,
- Pendant l'affichage de la valeur de la tare, le type de tare est indiqué par le nom affiché sur le guide opérateur :
  - ❖  : Tarage par l'indicateur,
  - ❖  : Valeur de la tare tabulée au clavier ou chargée par protocole.
- Si le message  s'affiche, c'est que le numéro de DSD n'existe pas.

#### **4.4.2 Impression du fichier DSD**


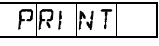
Dans le menu « *DSD* », il faut valider la fonction , on a alors les informations suivantes à renseigner :

 : *JJMMAA* Choisissez la date de début de la totalisation, et validez avec .

(Begin date) (090309 pour le 09 Mars 2009)

 : *JJMMAA* Choisissez la date de fin de la totalisation, et validez avec .

(End date) (130309 pour le 13 Mars 2009)

Les messages  et  se succèdent sur le guide opérateur et le contenu du fichier DSD est imprimé.

Exemple d'impression :

```

DATE : 06/04/2009      TIME : 16:27:46
DSD  : 06/04/2009 --> 06/04/2009
-----
255717 06/04/2009 16:15:33 000002 000001
      10.10 kg T: 0.00 kg N: 10.10 kg
255718 06/04/2009 16:15:35 000002 000002
      20.48 kg T: 10.10 kg N: 10.38 kg
255719 06/04/2009 16:15:37 000002 000003
      32.76 kg T: 20.46 kg N: 12.30 kg
255720 06/04/2009 16:15:39 000002 000004
      47.10 kg T: 32.76 kg N: 14.34 kg
-----

```

On y retrouve dans l'ordre :

- le N° de DSD,
- la date de la pesée,
- l'heure de la pesée,
- le numéro de la formule,
- le code du produit pesé,
- le poids brut de la pesée,
- la valeur de la tare de la pesée,
- le poids net de la pesée.

Une fois l'impression finie, on retourne au menu « **DSD** ».

**Remarque :** L'impression des paramètres ne se fait que si l'on a une imprimante déclarée sur COM1, COM2 ou PARALLEL PORT.

#### 4.4.3 Transmission du fichier DSD via la liaison série COM1

Pour cela il faut :

- Relier le PC, sur Com1, avec l'indicateur, sur Com1.
- Lancer le logiciel Hyper terminal. (Chemin d'accès d'hyperterm.exe :  
"C:\Program Files\Accessoires\HyperTerminal\HYPERTRM.EXE")
- Donner un nom à la connexion et valider. (**TERMINAL.HAR**)
- Ensuite dans la rubrique "**Connecter en utilisant**" il faut valider "**Diriger vers Com1**".
- Puis, on configure la connexion en 9600 Bauds, 8 bits, pas de parité, un stop, et aucun contrôle de flux.
- Toujours sous HyperTerminal, il faut aller dans "**Transfert**" puis dans "**Capturer le texte**", on définit le nom du fichier de sauvegarde du fichier et on valide "**Démarrer**".
- Le PC est prêt à communiquer avec l'indicateur.
- Dans le menu « **DSD** » il faut valider la fonction TRANSM, on a les informations suivantes à renseigner :

BEG DAT : **JJMMAA** Choisissez la date de début de transmission du DSD, et validez avec ←.  
(Begin date) (100907 pour le 10 septembre 2007)

END DAT : **JJMMAA** Choisissez la date de fin de transmission du DSD, et validez avec ←.  
(End date) (190907 pour le 19 septembre 2007)

- Le message WAIT s'affiche sur le guide opérateur et on retourne au menu principal. Le DSD demandé ayant défilé à l'écran, le transfert est terminé et on retourne au menu « **DSD** ».

- Lorsque le transfert est terminé, il faut clôturer la capture. Pour cela, il faut aller dans "Transfert" puis dans "Capturer le texte" et "Arrêter".

**Remarque :** Le fichier '.TXT' est directement exploitable par EXCEL.

Exemple de transmission :

255721	06/04/2009	16:30:14	0010.16	0000.00	0010.16	000002	000001
255722	06/04/2009	16:30:16	0020.42	0010.16	0010.26	000002	000002
255723	06/04/2009	16:30:18	0032.64	0020.40	0012.24	000002	000003
255724	06/04/2009	16:30:20	0046.86	0032.64	0014.22	000002	000004

*No DSD      Date                      Heure                      Brut      Tare      Net      Code formule      Code produit*

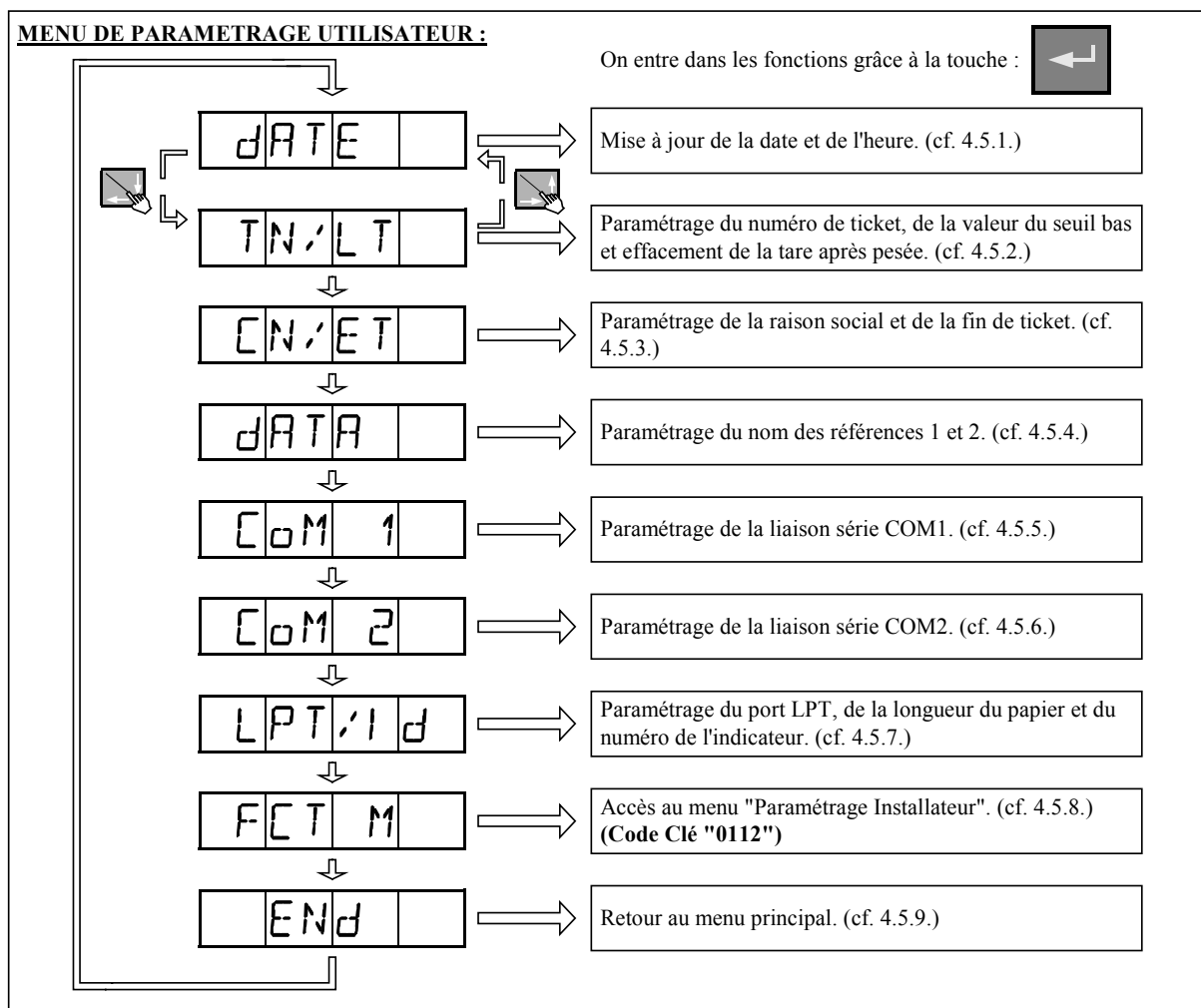
#### 4.4.4 Retour au menu principal

Dans le menu « DSD » il faut valider la fonction . On retourne alors au menu principal.

### 4.5. Paramétrage Utilisateur

Dans le menu principal, il faut valider la fonction , le guide opérateur affiche alors le message suivant . Vous avez alors 4 secondes pour composer le code clef "7806".

On a alors le menu ci-dessous de disponible :



#### 4.5.1 Mise à jour de la date et de l'heure

Dans le menu « *PARAMETRAGE UTILISATEUR* », il faut valider la fonction  , on a alors les paramètres suivants à renseigner :

: *JJMMAA* Entrez la date souhaitée, et validez avec .  
(Date) (Format : 160309 pour le 16 Mars 2009)

: *JJMMAA* Entrez l'heure souhaitée, et validez avec .  
(Time) (Format : 095214 pour 09 heures 52 minutes 14 secondes)

On retourne alors au menu « *PARAMETRAGE UTILISATEUR* ».

#### 4.5.2 Paramétrage Numéro de ticket / Valeur seuil bas / Effacement tare

Dans le menu « *PARAMETRAGE UTILISATEUR* », il faut valider la fonction  , on a alors les paramètres suivants à renseigner :

: *xxxxxxx* Numéro de ticket en cours de 6 chiffres.  
(Ticket number) Saisissez le nouveau numéro de ticket, et validez avec .

: *xxxx.xx* Valeur du seuil bas ou pesage minimum en kg.  
(Minimum weighing) Saisissez le nouveau seuil minimum, et validez avec .

: *x* Effacement de la tare. Choisissez l'effacement ou non de la tare après la pesée, et validez avec .  
(Deletion of tare) 0 = Non  
1 = Oui

**Remarque :** En mode dosage, ce paramètre n'est pas utilisé.

On retourne alors au menu « *PARAMETRAGE UTILISATEUR* ».

#### 4.5.3 Paramétrage Raison social et Fin de ticket


Dans le menu « *PARAMETRAGE UTILISATEUR* », il faut valider la fonction  , on a alors les paramètres suivants à renseigner :


: *\*\*\*\*\** Entrez la 1ère ligne de la raison sociale (20 caractères), et validez avec .

: ----- Entrez la 2ème ligne de la raison sociale (39 caractères), et validez avec .

: ----- Entrez la 3ème ligne de la raison sociale (39 caractères), et validez avec .

: ----- Entrez la 4ème ligne de la raison sociale (39 caractères), et validez avec .


**ET LIN 1** : ----- Entrez la 1ère ligne de fin de ticket  
(Line 1 of the End of Ticket) (39 caractères), et validez avec .


**ET LIN 2** : ----- Entrez la 2ème ligne de fin de ticket  
(Line 2 of the End of Ticket) (39 caractères), et validez avec .


On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** ».


#### 4.5.4 Noms des Références 1 et 2

Dans le menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** », il faut valider la fonction **DATA**, on a alors les paramètres suivants à renseigner :

**NAME R 1** : **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** Entrez le texte de la référence 1 (15 caractères), et validez avec . (Ex : Batch code)  
(Name of the reference 1)  
En mode « *Dosage Multi-Produits* », la référence 1 est utilisée comme un « numéro de formule » de 2 chiffres.

**NAME R 2** : **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** Entrez le texte de la référence 2 (15 caractères), et validez avec . (Ex : Product code)  
(Name of the reference 2)  
En mode « *Dosage Multi-Produits* », la référence 2 est utilisée comme un « numéro de produit » de 2 chiffres.


**MODE R 1** : **xx** Validez ou non la référence 1, et confirmez avec .  
(Operating mode of the reference 1)  
00 = Non  
01 = Oui  
En mode « *Dosage Multi-Produits* », la référence 1 (numéro de formule) est toujours validée.


**MODE R 2** : **xx** Validez ou non la référence 2, et confirmez avec .  
(Operating mode of the reference 2)  
00 = Non  
01 = Oui  
En mode « *Dosage Multi-Produits* », la référence 2 (numéro de produit) est toujours validée.

On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** ».


#### 4.5.5 Paramétrage de la liaison série RS232 sur COM1

Dans le menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** », il faut valider la fonction **COM 1**, on a alors les paramètres suivants à renseigner :


**DRIVER** : **xx** Entrez le numéro du pilote de la liaison COM1, et validez avec .  
(Driver COM1)  
00 = Rien de connecté sur COM1  
01 = Répétiteur de poids RP75HL  
06 = Répétiteur de poids RP75  
07 = Imprimante IBA 40  
08 = Imprimante ILA 80  
09 = Imprimante FDE

**TYPE** : **x** Entrez le type de liaison série, et validez avec .


(Communication **type** COM1) 0 = RS232 sans test du DTR  
1 = RS232 avec test du DTR (Imprimante)

**BAUD** : **x** Entrez la vitesse de communication, et validez avec .


(**Baud** rate COM1) 1 = 1200  
2 = 2400  
4 = 4800  
9 = 9600  
0 = 19200

**BITS** : **x** Entrez le nombre de bits, et validez avec .

(Number of **bits** COM1) 8 = 8 bits  
7 = 7 bits

**PARITY** : **x** Entrez le type de parité, et validez avec .

(**Parity** type COM1) 0 = Pas de parité  
1 = Parité impaire  
2 = Parité paire


**STOP** : **x** Entrez le nombre de bits de stop, et validez avec .

(Number **stop** bits COM1) 1 = 1 bit de stop  
2 = 2 bits de stop


On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** ».

#### 4.5.6 Paramétrage de la liaison série RS485 (2 fils) sur COM2


Dans le menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** », il faut valider la fonction **COM 2**, on a alors les paramètres suivants à renseigner :

**DRIVER** : **xx** Entrez le numéro du pilote de la liaison COM2, et validez avec .


(**Driver** COM2) 00 = Rien de connecté sur COM2  
01 = Répétiteur de poids RP75HL  
06 = Répétiteur de poids RP75

**TYPE** : **2** Entrez toujours la valeur « 2 » pour le type de liaison série, et validez avec .


(Communication **type** COM2)

**BAUD** : **x** Entrez la vitesse de communication, et validez avec .

(**Baud** rate COM2) 1 = 1200  
2 = 2400  
4 = 4800  
9 = 9600  
0 = 19200


**BITS** : **x** Entrez le nombre de bits, et validez avec .

(Number of **bits** COM2) 8 = 8 bits  
7 = 7 bits

**P****A****R****I****T****Y** : **x** Entrez le type de parité, et validez avec .

(Parity type COM2)

- 0 = Pas de parité
- 1 = Parité impaire
- 2 = Parité paire

**S****T****O****P** : **x** Entrez le nombre de bits de stop, et validez avec .


(Number stop bits COM2)

- 1 = 1 bit de stop
- 2 = 2 bits de stop

On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** ».

#### 4.5.7 Paramétrage du port LPT / Longueur du papier / Numéro de l'indicateur


Dans le menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** », il faut valider la fonction **LPT/Id**, on a alors les paramètres suivants à renseigner :

**D****R****I****V****E****R** : **x** Entrez le numéro du pilote du port LPT, et validez avec .


(Driver LPT)

- 0 = Rien de connecté sur LPT
- 7 = Imprimante IBA 40
- 8 = Imprimante ILA 80
- 9 = Imprimante FDE

**L****F** : **xx** Nombre de lignes du ticket à imprimer (dans le cas d'une imprimante «*ILA 80*»).

(Line feed number) Entrez la valeur, et validez avec .

**S****L****A****V** **N****O** : **xx** Numéro de station de l'indicateur (Non utilisé en mode «*Dosage Multi-Produits*»).

(Slave number) Entrez la valeur, et validez avec .

On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** ».

#### 4.5.8 Accès au menu « Paramétrage Installateur »

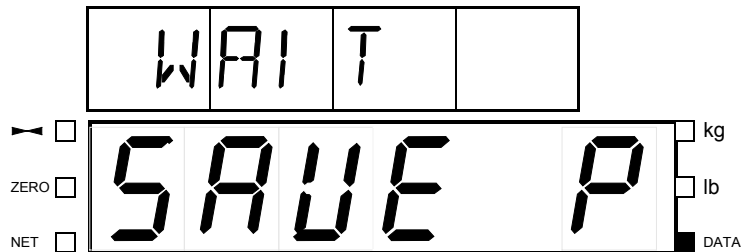
Dans le menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** », il faut valider la fonction **FCT M**, le guide opérateur affiche alors le message suivant **S C O D E**. Vous avez alors 4 secondes pour composer le code clé "0112" et accéder au menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** ».

Ses paramètres sont décrits au paragraphe « 4.6. Paramétrage Installateur ».

#### 4.5.9 Retour au menu principal

Dans le menu « *PARAMETRAGE UTILISATEUR* », il faut valider la fonction  pour lancer la sauvegarde du paramétrage dans la mémoire EEPROM (duré de la fonction : 20 secondes).

Le message ci-dessous s'affiche :



**Attention ! Si une coupure de courant se produit avant ou pendant la sauvegarde, les nouveaux paramètres seront perdus.**



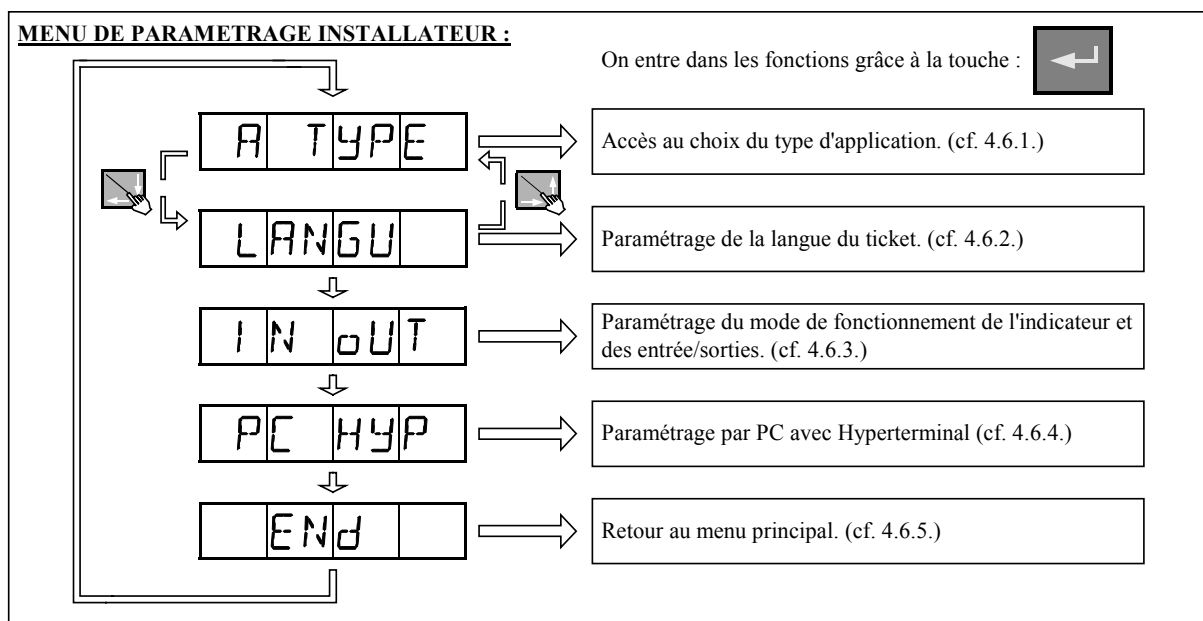
Puis le guide opérateur propose d'imprimer les paramètres en affichant successivement  et . Si une imprimante a été validée, appuyez sur la touche  pour imprimer le paramétrage de votre application (le message  s'affiche), sinon appuyez sur la touche  pour quitter.

On retourne alors au menu principal.

#### 4.6. Paramétrage Installateur.

Dans le menu principal, il faut valider la fonction , le guide opérateur affiche alors le message suivant . Vous avez alors 4 secondes pour composer le code clef "0112".

On a alors le menu ci-dessous de disponible :




##### 4.6.1 Choix du type d'application



Dans le menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** », il faut valider la fonction **A TYPE**, on a alors le paramètre suivant à renseigner :

**APP TYPE** : **xx**

(Application type)

Saisissez la valeur correspondant au fonctionnement désiré, et validez avec .

- 30 = Dosage Multi-Produits (4 produits auto.).
- 31 = Dosage Multi-Produits (6 produits auto.).
- 32 = Dosage Multi-Produits (4 produits auto.) avec départ cycle sur heure programmée.
- 33 = Dosage Multi-Produits (6 produits auto.) avec départ cycle sur heure programmée.


On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** ».

#### 4.6.2 Choix de la langue du ticket

Dans le menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** », il faut valider la fonction **LANGU**, on a alors le paramètre suivant à renseigner :

**0FR 1GB** : **x**

(0=France/1=Great Britain)

Choisissez la langue du ticket, et validez avec .

- 0 = Ticket imprimé en Français
- 1 = Ticket imprimé en Anglais
- 9 = Autres (Voir paragraphe 4.6.4.3)


On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** ».

#### 4.6.3 Paramétrage Mode de fonctionnement et Entrée/sorties

Dans le menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** », il faut valider la fonction **IN OUT**, on a alors les paramètres suivants à renseigner :

**REM dI S** : **x**


(Remote display)


Choisissez le type d'affichage sur le répéteur de poids, et validez avec .










- 0 = Le répéteur de poids affiche les valeurs de poids réelles.
- 1 = Le répéteur de poids affiche le code du produit à doser puis le poids jusqu'à la consigne (quantité dosée).
- 2 = Le répéteur de poids affiche le code du produit à doser puis la consigne jusqu'à 0kg (quantité restant à doser).

**Nb Cy** : **x**

(Number of cycles)

Choisissez le mode de fonctionnement du nombre de cycle désiré, et validez avec .

- 0 = Au départ cycle, le dosage est lancé pour 1 seul cycle (mode coup par coup)
- 1 = Au départ cycle, l'opérateur saisit le nombre de cycle à faire (de 0001 à 9999 cycles)
- 2 = Au départ cycle, le dosage est lancé pour un nombre de cycle infini (arrêt par la touche )
- 3 = Au départ cycle, le dosage est lancé pour une quantité de poids à fabriquer (A partir de la version 1).  
L'opérateur saisit X fois les consignes de la formule, sauf pour les 2 derniers ou le dernier cycle car les consignes sont recalculées pour approcher au plus près de la quantité à fabriquer.

- FE** : **x**  
(Correction of the feed error)  
Choisissez le fonctionnement de la correction de l'erreur de jetée, et validez avec .  
0 = Pas de correction automatique de l'erreur de jetée.  
1 = Correction automatique de l'erreur de jetée des doses dans la tolérance.  
2 = Correction automatique de l'erreur de jetée de toutes les doses.
- LS TIM** : **x.x**  
(Low speed start time-out)  
Temps de masquage du début de dosage d'un produit.  
Donnez le temps pendant lequel le contact produit est fermé et que le système ne surveille pas les consignes, en secondes, et validez avec .  
**Remarque :** Sur des gros débits, ce temps est à régler au minimum à 0,5s (essai avec le produit qui a la densité la plus forte).
- EM TIM** : **x.x**  
(Emptying time-out)  
Ecoulement final du produit lors de la vidange.  
Donnez le temps de maintien de la sortie vidange, lorsque le poids brut devient inférieur au seuil bas, en secondes, et validez avec .
- FE TIM** : **xx**  
(Feed error time)  
Donnez le temps entre la fin du dosage d'un produit et le traitement du poids pour contrôle de la tolérance et mémorisation DSD, en secondes, et validez avec .
- dEbit** : **xy**  
(Debit's monitoring)  
Choisissez la valeur du débit pour le contrôle du débit d'écoulement (Gestion de la sortie « défaut débit » en phase GV, PV et vidange) suivant la formule :  
**Débit = Y échelons du poids en X secondes**, et validez avec .  
X : Temps de 0 à 4 secondes.  
Y : Nombre d'échelon de 0 à 9.  
**Ex :** 00 = 0 échelon en 0 seconde  $\Rightarrow$  Surveillance du débit dévalidée.  
12 = Surveillance du débit validée pour un débit minimum de 2 échelons en 1 seconde.  
42 = Surveillance du débit validée pour un débit minimum de 2 échelons en 4 secondes.
- Lo TH** : **xxxx.xx**  
(Low threshold)  
Choisissez la valeur du seuil bas (sur 6 chiffres), et validez avec .  
Paramètre identique à **MIN W** dans le menu « **PARAMETRAGE UTILISATEUR** ».  
**Remarque :** Le poids brut doit être inférieur à ce seuil avant chaque début de cycle de dosage (bascule vide). Puis le poids brut est de nouveau testé avec ce seuil lors de la vidange.
- Hi TH** : **xxxx.xx**  
(High threshold)  
Choisissez la valeur du seuil haut (sur 6 chiffres), et validez avec .  
**Remarque :** Au départ cycle, la somme des consignes ne doit pas être supérieure au seuil haut (voir code d'erreur).
- Mod o5** : **x**  
(Operating mode of output 5)  
Choisissez le mode de fonctionnement de la sortie 5, et validez avec .  
**Remarque :** Toujours "0" en application « Dosage Multi-Produits ».
- Mod o6** : **x**  
(Operating mode of output 6)  
Choisissez le mode de fonctionnement de la sortie 6, et validez avec .  
0 = Indique « Défaut hors tolérance ou défaut débit »  
1 = Indique « Défaut hors tolérance »  
2 = Indique « Défaut débit »  
3 = Indique « Vidange finale »

**Mod IN :** x

Choisissez le mode de fonctionnement des entrées E3 (Autorisation de dosage)

(*operating mode of input I3 / I4*) et E4 (Autorisation de vidange), et validez avec .

0 = Pas de test des entrées E3 et E4

1 = Test de l'entrée E3 au début de chaque cycle de dosage

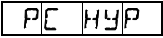
2 = Test de l'entrée E4 avant chaque vidange

3 = Test des entrées E3 et E4

On retourne alors au menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** ».

#### 4.6.4 Paramétrage à l'aide d'un PC

Pour cela il faut :

- Relier le PC, sur Com1, avec l'indicateur, sur Com1.
- Lancer le logiciel Hyper terminal (Chemin d'accès d'hyperterm.exe : "C:\ProgramFiles\Accessoires\HyperTerminal\HYPERTRM.EXE").
- Donner un nom à la connexion et valider. (**TERMINAL.HAR**)
- Ensuite dans la rubrique "**Connecter en utilisant**", il faut valider "**Diriger vers Com1**".
- Puis, on configure la connexion en 9600 Bauds, 8 bits, pas de parité, un stop, et aucun contrôle de flux.
- Dans le menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** », il faut valider  pour accéder à cette fonction, le message "**PRESS [ENTER] ON THE PC**" est affiché à l'écran du PC. On valide avec la touche ↵.
- On obtient le menu suivant:
  - 1 : **COMPANY NAME** .....
  - 2 : **NAME OF REF** .....
  - 3 : **TRANSLATE TEXTES** .....
  - 4 : **CONFIG. G/T/N TICKET** ..
  - 5 : **CONFIG. BEGIN TICKET** ..
  - 6 : **CONFIG. END TICKET** ....
  - 9 : **END AND RETURN ON HARM.**

##### 4.6.4.1 Modification de la raison sociale (COMPANY NAME)

Appuyez sur la touche '1', on a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

Première ligne de la raison sociale : 20 caractères en double largeur.

">\*\*\*\*\*"

On valide par ↵.

Deuxième ligne de la raison sociale : 39 caractères.

">-----"

On valide par ↵.

Troisième ligne de la raison sociale : 39 caractères

">-----"

On valide par ↵.

Quatrième ligne de la raison sociale : 39 caractères

">-----"

On valide par ↵.

Première ligne de fin de ticket : 39 caractères

">-----"

On valide par ↵.

Deuxième ligne de fin de ticket : 39 caractères

">-----"

On valide par ↵, et on retourne au menu de paramétrage par PC.

**4.6.4.2 Modification des noms des références (NAME OF REF)**

Appuyez sur la touche '2', on a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

Entrez le nom de la référence n°1. (15 caractères)

**REF 1** : **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** (Par défaut : **BATCH CODE**)

On valide par ↵.

Entrez le nom de la référence n°2. (15 caractères)

**REF 2** : **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** (Par défaut : **PRODUCT CODE**)

On valide par ↵, et on retourne au menu de paramétrage par PC.

**4.6.4.3 Traduction des textes du ticket de pesée standard (TRANSLATE TEXTES)**

Si le paramètre «   = 9 » (voir paragraphe 4.6.2), les textes utilisés pour le ticket de pesée standard sont ceux saisis dans cette fonction.

Appuyez sur la touche '3', on a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

Entrez les traductions désirées :

<b>TICKET NUMBER</b>	: =	<b>XXXXXXXXXXXXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (17 caractères)
<b>DSD NUMBER</b>	: =	<b>XXXXXXXXXXXXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (17 caractères)
<b>DATE</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>TIME</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>CODE</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>GROSS</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>TARE</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>NET</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>PT</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>TOTAL</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>NB</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)
<b>SET</b>	: =	<b>XXXXXXXX</b>	On valide par ↵. (8 caractères)

On retourne au menu de paramétrage par PC.

**4.6.4.4 Ticket de pesée Brut/Tare/Net paramétrable (CONFIG. G/T/N TICKET)**

Appuyez sur la touche '4', on a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

"STD G/T/B TICKET (0=n 1=y):X"

Si vous répondez '1' (oui), l'impression du ticket de pesée Brut/Tare/Net se fera suivant un type de ticket figé dans la mémoire de l'indicateur. On valide par ↵, et on retourne au menu de paramétrage par PC.

Les tickets standards sont toujours en mémoire dans l'indicateur. Ils sont réalisés dans un format permettant son impression sur une imprimante IBA40 (sur 40 colonnes). Ils regroupent toutes les informations recueillies au cours de la pesée.

Si vous répondez '0' (non), l'impression du ticket de pesée Brut/Tare/Net se fera suivant le paramétrage du ticket (Voir ci-dessous le chapitre « **4.6.4.8 Les tickets paramétrables** »). On valide par ↵, et on accède au tickets paramétrables.

#### **4.6.4.5 Ticket de début de dosage paramétrable (CONFIG. BEGIN TICKET)**

Appuyez sur la touche '5', on a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

```
" STD BEGIN TICKET (0=n 1=y) :X"
```

Si vous répondez '1' (oui), l'impression du ticket de début de dosage se fera suivant un type de ticket figé dans la mémoire de l'indicateur. On valide par ↵, et on retourne au menu de paramétrage par PC.

Les tickets standards sont toujours en mémoire dans l'indicateur. Ils sont réalisés dans un format permettant son impression sur une imprimante IBA40 (sur 40 colonnes). Ils regroupent toutes les informations recueillies au cours de la pesée.

Si vous répondez '0' (non), l'impression du ticket de début de dosage se fera suivant le paramétrage du ticket (Voir ci-dessous le chapitre « **4.6.4.8 Les tickets paramétrables** »). On valide par ↵, et on accède au tickets paramétrables.

#### **4.6.4.6 Ticket de fin de dosage et de cumul paramétrable (CONFIG. END TICKET)**

Appuyez sur la touche '6', on a alors les informations ci-dessous qui s'affichent :

```
"STD END TICKET (0=n 1=y) :1"
```

Si vous répondez '1' (oui), l'impression du ticket de fin de dosage et du ticket de cumul se fera suivant un type de ticket figé dans la mémoire de l'indicateur. On valide par ↵, et on retourne au menu de paramétrage par PC.

Les tickets standards sont toujours en mémoire dans l'indicateur. Ils sont réalisés dans un format permettant son impression sur une imprimante IBA40 (sur 40 colonnes). Ils regroupent toutes les informations recueillies au cours de la pesée.

Si vous répondez '0' (non), l'impression du ticket de fin de dosage et du ticket de cumul se fera suivant le paramétrage du ticket (Voir ci-dessous le chapitre « **4.6.4.8 Les tickets paramétrables** »). On valide par ↵, et on accède au tickets paramétrables.

#### **4.6.4.7 Fin et retour au paramétrage (END AND RETURN ON HARM.)**

Appuyez sur la touche '9', le message « \*\* END PC \*\* » est visualisé à l'écran et on retourne au menu « ***PARAMETRAGE INSTALLATEUR*** ».

#### **4.6.4.8 Les tickets paramétrables**

Si vous désactivez le paramètre ticket standard, Le système vous propose alors le ticket paramétrable. Il permet une mise en page personnalisée et le choix des données imprimées. Ce ticket est réalisé par programmation à l'aide de commandes simples.

**Remarque :** Il est recommandé de créer le ticket par étapes successives. Paramétrez seulement quelques commandes et imprimez le ticket pour voir le résultat, et ainsi de suite.

#### 4.6.4.8.1 Les commandes pour le paramétrage des tickets

Il y a 8 commandes différentes qui permettent de piloter l'imprimante. Une commande est **toujours** composée de trois caractères ; **1 lettre** ; . Le point virgule ';' est le séparateur qui doit **obligatoirement** se trouver entre chaque commande. Il peut aussi servir pour finir une ligne et être remplacé plus tard par une commande.

;A; = Nb avance papier  
 ;B; = Nb espaces  
 ;G; = Passage en gros caractères  
 ;P; = Passage en caractères standard  
 ;T; = Texte  
 ;E; = Etiquette système  
 ;C; = Caractère de contrôle  
 ;?; = Fin de ticket (pas de donnée)

La syntaxe doit être :

La commande ;A; toujours suivie de 2 chiffres (nb d'avances papier) ex : ;A;02;

La commande ;B; toujours suivie de 2 chiffres (nb espaces) ex : ;B;09;

La commande ;G; toujours seule

La commande ;P; toujours seule

La commande ;C; toujours suivie de 2 caractères (valeur en hexadécimale) ex : ;C;1B;

La commande ;E; toujours suivie de 3 caractères (nom d'une des étiquettes systèmes) ex : ;E;RS1;

La commande ;T; toujours suivie du texte à imprimer (longueur variable) ex : ;T; VOICI LE TEXTE ;

La commande ;?; toujours seule

#### 4.6.4.8.2 Les touches spéciales pour l'éditeur de tickets paramétrables

CTR / E = efface complètement la ligne sur laquelle se situe le curseur.  
 CTR / D = efface le caractère pointé par le curseur.  
 CTR / I = insertion d'un espace pointé par le curseur.  
 CTR / A = avance le curseur d'un caractère.  
 BACK SPACE = recule le curseur d'un caractère.  
 ↵ = passage à la ligne suivante.

#### 4.6.4.8.3 Les étiquettes système

Ces étiquettes permettent d'imprimer les données en mémoire dans le système :

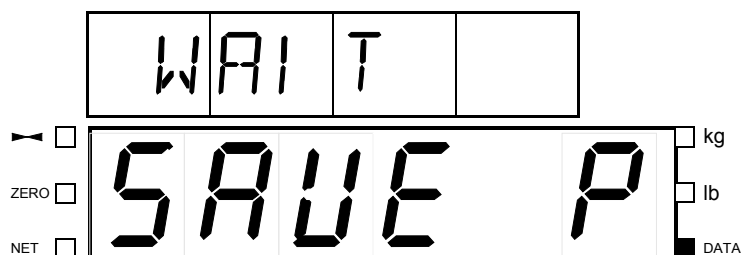
**RS1** : 1ère ligne de la raison sociale. (20 caractères)  
**RS2** : 2ème ligne de la raison sociale. (39 caractères)  
**RS3** : 3ème ligne de la raison sociale. (39 caractères)  
**RS4** : 4ème ligne de la raison sociale. (39 caractères)  
**FT1** : 1ère ligne de la fin de ticket. (39 caractères)  
**FT2** : 2ème ligne de la fin de ticket. (39 caractères)  
**ENT** : Etiquette du numéro de ticket. (16 caractères)  
**DNT** : Donnée numéro de ticket. (6 chiffres)  
**EDS** : Etiquette du numéro de DSD. (16 caractères)  
**NDS** : Donnée numéro de DSD. (6 chiffres)  
**DDA** : Donnée date. (Date courante 8 caractères dans le format choisi dans le paramétrage)  
**DDD** : Donnée jour. (Jour en cours 2 caractères)  
**DDM** : Donnée mois. (Mois en cours 2 caractères)  
**DDY** : Donnée année. (Année en cours 2 caractères)  
**DHE** : Donnée heure. (Heure courante 5 caractères)  
**DP1** : Donnée poids brut. (6 chiffres + unité de poids et virgule)  
**DP2** : Donnée poids tare. (6 chiffres + unité de poids et virgule)  
**DP3** : Donnée poids net. (6 chiffres + unité de poids et virgule)  
**DCB** : Donnée cumul poids brut. (10 chiffres + unité de poids et virgule)

**DCT** : Donnée cumul poids tare. (10 chiffres + unité de poids et virgule)  
**DCN** : Donnée cumul poids net. (10 chiffres + unité de poids et virgule)  
**DNB** : Donnée cumul nombre de doses. (6 chiffres)  
**EP1** : Nom poids brut. (6 caractères)  
**EP2** : Nom de la tare. (6 caractères)  
**EP3** : Nom poids net. (6 caractères)  
**ED1** : Nom de la référence 1 (batch code). (15 caractères)  
**DS1** : Valeur de la référence 1. (6 chiffres)  
**ED2** : Nom de la référence 2 (product code). (15 caractères)  
**DS2** : Valeur de la référence 2. (6 chiffres)  
**DPR** : Donnée nom du produit. (15 caractères)  
**DSE** : Donnée valeur de la consigne. (6 chiffres + unité de poids et virgule)

#### 4.6.5 Retour au menu principal.

Dans le menu « **PARAMETRAGE INSTALLATEUR** », il faut valider la fonction  pour lancer la sauvegarde du paramétrage dans la mémoire EEPROM (durée de la fonction : 20 secondes).

Le message ci-dessous s'affiche :




**Attention ! Si une coupure de courant se produit avant ou pendant la sauvegarde, les nouveaux paramètres seront perdus.**


Puis le guide opérateur propose d'imprimer les paramètres en affichant successivement  et . Si une imprimante a été validée, appuyez sur la touche  pour imprimer le paramétrage de votre application (le message  s'affiche), sinon appuyez sur la touche  pour quitter.

On retourne alors au menu principal.

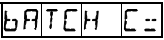

## 5. UTILISATION

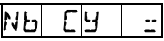
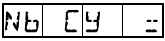

### 5.1. Lancement d'un cycle de dosage


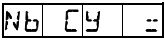

Pour lancer le dosage, on a deux possibilités : soit par la face avant de l'indicateur, soit par l'intermédiaire de l'entrée « E1 ».

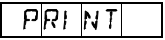
#### 5.1.1 Lancement du dosage par la face avant :

Dans le menu principal, appuyer sur la touche  lorsque le guide opérateur affiche . On a alors les paramètres suivants à renseigner :

 : **xx** Entrez le code de la formule à doser (2 chiffres), et validez avec .  
(Batch code / Reference 1)

 : **xxxx** Paramètre demandé si  = « 1 » (cf. 4.6.3).  
(Number of cycles) Entrez le nombre de cycle à effectuer (de 0001 à 9999), et validez avec .

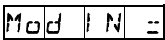
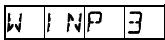
 : **xxxx, xx** Paramètre demandé si  = « 3 » (cf. 4.6.3).  
(Quantity to make) Entrez la quantité à fabriquer (en kg), et validez avec .

L'impression de début de dosage est effectuée ( apparaît sur le guide opérateur) et le dosage est lancé avec les paramètres de dosage prédéfinis (cf. 4.1).

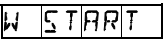
Exemple d'impression :

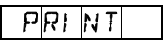
*Entête du dosage :*

DATE : 06/04/2009	TIME : 12:07:49
BATCH CODE	: 01
F1	

Si  = « 1 » ou « 3 » (cf. 4.6.3), l'indicateur affiche alors  et il faut donc actionner l'entrée « E3 » (Impulsion de ≈ 1 seconde).

#### 5.1.2 Lancement du dosage par l'entrée « E1 »

Dans le menu principal, lorsque le guide opérateur affiche , il faut actionner l'entrée « E1 » (Impulsion de ≈ 1 seconde).

L'impression de début de dosage est effectuée ( apparaît sur le guide opérateur) et le dosage est lancé avec les paramètres de dosage prédéfinis (cf. 4.1).

Exemple d'impression :

*Entête du dosage :*

DATE : 06/04/2009	TIME : 12:07:49
BATCH CODE	: 01
F1	



Si **Mod IN** = « 1 » ou « 3 » (cf. 4.6.3), l'indicateur affiche alors **WINP E** et il faut donc actionner l'entrée « E3 » (Impulsion de ≈ 1 seconde).

### 5.1.3 Lancement du dosage par heure programmée

Dans le menu principal, appuyer sur la touche **START** lorsque le guide opérateur affiche l'heure de fin du dernier cycle de dosage (ex : **14-06-30** pour 14 heures 06 minutes 30 secondes). On a alors les paramètres suivants à renseigner :

**BATCH C** : **XX** Entrez le code de la formule à doser (2 chiffres), et validez avec **←**.  
(Batch code / Reference 1)

**BEG TIME** : **XX.XX** Entrez l'heure de début du cycle à effectuer (ex : **15.32** pour 15 heures 32 minutes), et validez avec **←**.  
(Beginning time)

**FRE TIME** : **XX.XX** Saisissez la fréquence à laquelle le cycle sera effectué, et validez avec **←**.  
(Frequency time)  
**Ex :** 00.00 = Cycle effectué une seule fois à l'heure programmée.  
00.30 = Cycle effectué 1 fois toutes les 30 minutes à partir de l'heure programmée.  
01.00 = Cycle effectué 1 fois toutes les heures à partir de l'heure programmée.  
24.00 = Cycle effectué 1 fois tous les jours à partir de l'heure programmée.

L'impression de début de dosage est effectuée (**PRINT** apparaît sur le guide opérateur) et le dosage est lancé avec les paramètres de dosage prédéfinis (cf. 4.1).

Exemple d'impression :

Entête du dosage :

DATE : 06/04/2009	TIME : 12:07:49
BATCH CODE	: 01
F1	
-----	

Si **Mod IN** = « 1 » ou « 3 » (cf. 4.6.3), l'indicateur affiche alors **WINP E** et il faut donc actionner l'entrée « E3 » (Impulsion de ≈ 1 seconde).

## 5.2. Déroulement d'un cycle de dosage

Si, au départ cycle, le message **LOW TH** s'affiche sur le guide opérateur, cela signifie que le poids est supérieur au seuil bas. Il faut donc décharger la bascule afin que le poids soit inférieur au seuil bas ou désactivez le seuil bas en le mettant à zéro.

Ensuite le cycle se déroule de la façon suivante :

- **IMMOB** : Attente immobilité du poids et tarage, si nécessaire.

- Ensuite, pour chaque produit on a :
  - o  : Dosage du produit n° XX en cours.
  - o  : Temps entre la fin du dosage d'un produit et le traitement du poids pour contrôle de la tolérance et mémorisation DSD.
  - o  : Attente immobilité du poids et contrôle de tolérance, si nécessaire.
  - o  : Impression en cours.
- : Si  = « 2 » ou « 3 » (cf. 4.6.3), l'indicateur affiche alors  et il faut donc actionner l'entrée « E4 » (Impulsion de ≈ 1 seconde).
- : Vidange en cours.

Exemple d'impression (pour 4 produits auto.) :

*Fin du dosage :*

01	ADGJMPTWBEHKNQU	DSD	255705
15:59:41	SET: 7.00 kg	NET:	10.18 kg
02	BLE	DSD	255706
15:59:43	SET: 10.00 kg	NET:	10.26 kg
03		DSD	255707
15:59:44	SET: 12.00 kg	NET:	11.80 kg
04		DSD	255708
15:59:46	SET: 14.00 kg	NET:	14.04 kg
TOTAL:			46.28 kg

**Remarque :** Si, en cours de cycle, le message  s'affiche sur le guide opérateur, cela signifie que le dosage est hors tolérance ; Attente acquittement du défaut.

### 5.3. Suspension/annulation d'un cycle de dosage

Pour effectuer une suspension avec une reprise ou une annulation, on a deux possibilités : soit par la face avant de l'indicateur, soit par l'intermédiaire de l'entrée "E2".

#### 5.3.1 Suspension/annulation du dosage par la face avant

Lors d'un cycle, il faut tabuler la touche .

L'indicateur affiche alors , on a deux possibilités :

- Soit de reprendre le cycle en cours en tabulant la touche :
- Soit d'annuler le cycle en cours en tabulant la touche :

#### 5.3.2 Suspension/annulation du dosage par les entrées

Lors d'un cycle, il faut actionner l'entrée "E2". (Impulsion de ≈ 1 seconde)

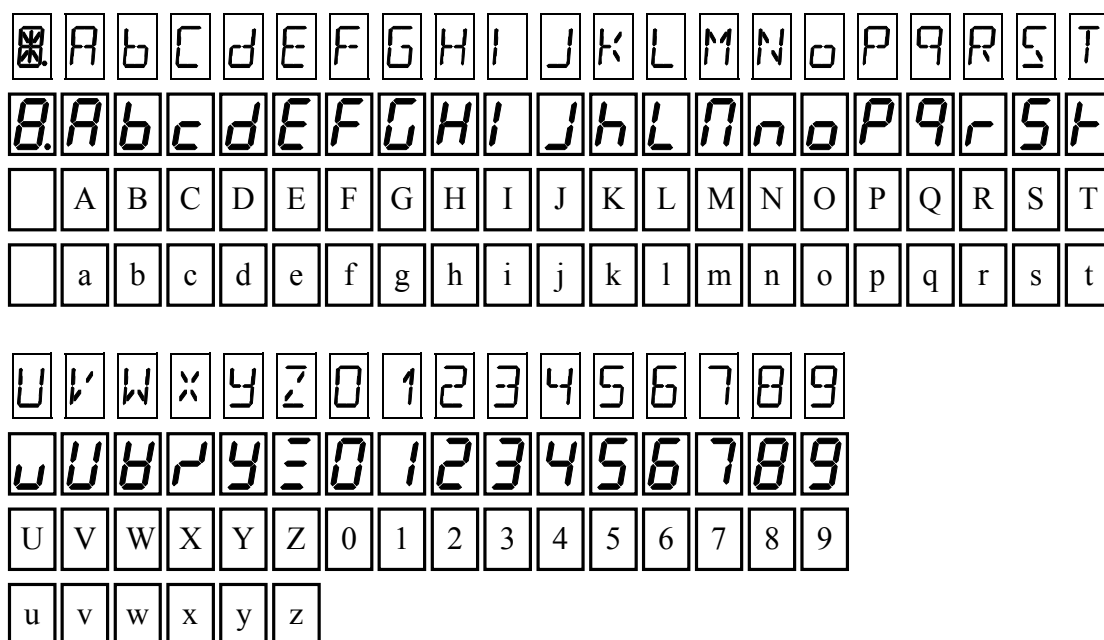
L'indicateur affiche alors , on a deux possibilités:

- Soit de reprendre le cycle en cours en actionnant l'entrée "E1". (Impulsion de ≈ 1 seconde)
- Soit d'annuler le cycle en cours en actionnant l'entrée "E2". (Impulsion de ≈ 1 seconde)

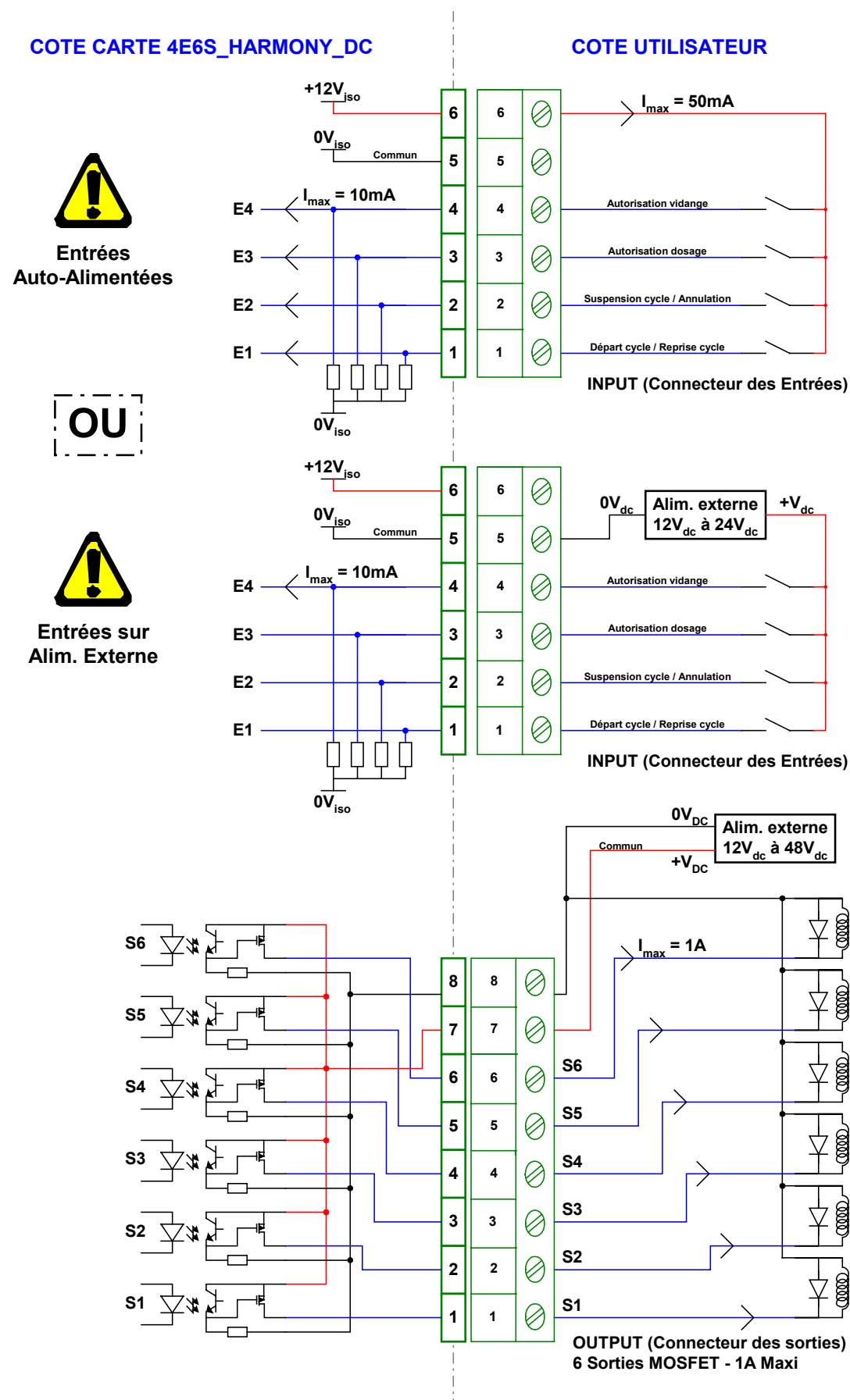
**Remarque :** Il est possible de reprendre un cycle en tabulant la touche .

## 6. ANNEXES

### 6.1. Affichage pseudo-alphanumérique de l'indicateur



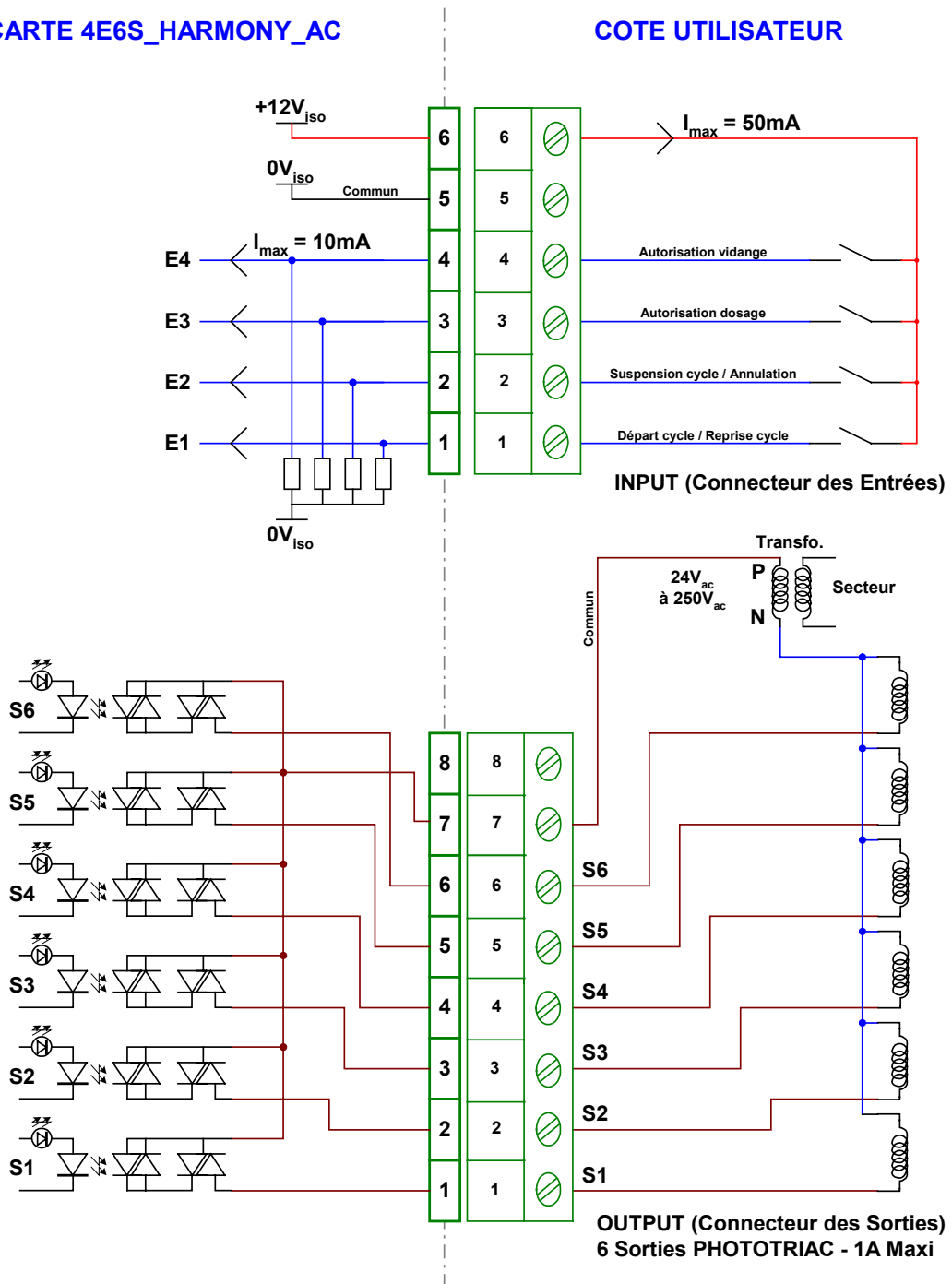
## 6.2. Câblage de l'option 4E6S Harmony DC



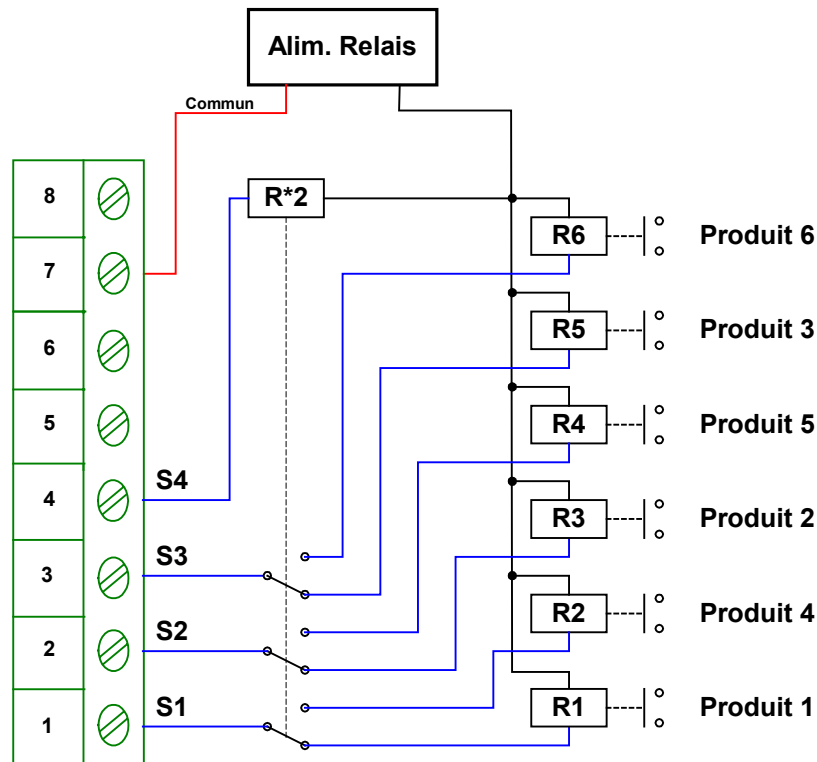
### 6.3. Câblage de l'option 4E6S Harmony AC

COTE CARTE 4E6S\_HARMONY\_AC

COTE UTILISATEUR




## 6.4. Principe de câblage des sorties pour 6 produits auto.



## 6.5. Messages d'erreurs

### 6.5.1 Messages d'erreurs du guide opérateur

ERR	OR	20	: Consigne à 0kg
ERR	OR	21	: Consigne > Seuil haut
ERR	OR	22	: Consigne < Erreur de jetée
ERR	OR	23	: Code formule inconnu du fichier « FORMULE »
ERR	OR	24	: Défaut Imprimante.

**Remarque :** Lors de l'affichage d'un code d'erreur, celui-ci doit être acquitté par un opérateur (appui sur la touche  du clavier).

### 6.5.2 Messages d'erreurs de l'afficheur de poids

	b	A	T	T	
--	---	---	---	---	--

: Pile défectueuse.

	S	U	P	L	Y
--	---	---	---	---	---

: Alimentation défectueuse (Tension trop faible).

		o	r		
--	--	---	---	--	--

: Hors gamme plus (Dépassement de la capacité du convertisseur)

		o	r	-	
--	--	---	---	---	--

: Hors gamme moins (Dépassement de la capacité du convertisseur).

E	E	P	r	0	n
---	---	---	---	---	---

: Erreur CRC de la mémoire EEPROM.

E	r		r	E	F
---	---	--	---	---	---

: Erreur sur entrée **MEASURE** (Raccordement capteur ou capteurs défectueux).

		o	S		
--	--	---	---	--	--

: Hors échelle, dépassement de la portée (+9 échelons).

		o	S	-	
--	--	---	---	---	--

: Hors échelle, poids en dessous de zéro (-9 échelons).

O	U	E	r	F	
---	---	---	---	---	--

: Capacité de calcul dépassée.

A	d	7	7	3	0
---	---	---	---	---	---

: Le convertisseur ne fonctionne pas.

## 6.6. Dépannage

- L'indicateur affiche le message suivant : **bATT**

Vérifiez la tension de la pile de l'indicateur, elle doit être supérieure à 2,9V<sub>DC</sub>, dans le cas contraire il faut la remplacer.

- L'indicateur affiche le message suivant : **SUPLY**

Vérifiez la tension d'alimentation de l'indicateur, elle doit être comprise entre 12V<sub>DC</sub> et 24V<sub>DC</sub>.

- L'indicateur affiche le message suivant : **or**

Le signal fourni par la cellule de pesée est trop important pour être mesuré par l'indicateur. (Surcharge, câblage, indicateur non réglé, ...)

- L'indicateur affiche le message suivant : **or-**

Le signal fourni par la cellule de pesée est trop faible pour être mesuré par l'indicateur. (Détarage, câblage, indicateur non réglé, ...)

- L'indicateur affiche le message suivant : **EEPON**

Redémarrez l'indicateur, et refaite le réglage de l'indicateur.

- L'indicateur affiche le message suivant : **Er rEF**

Le capteur analogique n'est correctement raccordé, vérifiez que les retours d'alimentation (R+/R-) sont correctement raccordés.

- L'indicateur affiche le message suivant : **OUERF**

Redémarrez l'indicateur, et refaite le réglage de l'indicateur.

- L'indicateur affiche le message suivant : **Ad7730**

Vérifiez le câblage du capteur (MEASURE) et le paramétrage de l'indicateur.

- L'indicateur affiche le message suivant : **LoAd**

Le poids est inférieur au seuil bas, chargez la bascule.

***Si vos problèmes persistent, contactez le SAV de la société  
ARPEGE MASTER-K.***